

BELÜGYMINISZTERIUM

SZIGORUAN TITKOS!

10-24/33/1964.

A MINŐSÍTÉS MEGSZÜNT  
az 1995. évi LXV. tv. 28. §-ára  
figyelemmel

11

Mód: 1965/004. n. p. u.

HK: 02/65.  
n. u.

A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG  
BELÜGYMINISZTERHELYETTESÉNEK

0033. számú

UTASÍTÁSA

Budapest, 1964. szeptember hó 10-én.

A Belügyminiszter elvtárs 0029/1963 sz. parancsában, egyes baráti országokba történő magánutazások elbírálását, engedélyezését az utiokmányok kiadását a BM. II. Főcsoportfőnökség járási, városi / városi kerületi / szervek hatáskörébe utalta.

A Bolgár Népköztársasággal történt megegyezés alapján, baráti kapcsolataink további erősítése érdekében lehetővé vált a Bolgár Népköztársaságba való magánutazások könnyítése.

Ezzel kapcsolatban az érintett szerveket az alábbiak végrehajtására

u t a s í t o m:

- 1./ 1964 szeptember 21-től a Bolgár Népköztársaságba irányuló magánutazások intézését a BM. Utlevél Osztály és megyei csoportjai hatásköréből a BM. II. Főcsoportfőnökség járási, városi / városi kerületi / rendőrkapitányságai igazgatásrendészeti szervei hatáskörébe kell adni.
- 2./ Az illetékes igazgatásrendészeti szerveknek az utlevélkérelmek átvételét, elbírálását, nyilvántartását, a fellebbezés intézését stb. a 0024/1963 sz. miniszterhelyettesi

utasításban előírtak szerint kell végezni.

3./ Eltérő a 0024/1963 sz. miniszterhelyettesi utasítástól a Bolgár Népköztársaságba való utazási kérelmek intézése az alábbi kérdésekben:

- a./ A Bolgár Népköztársaság területére való kiutazásnál a betétlapon fel kell tüntetni, hogy rokon látogatás; vagy turisztika céljából történik-e az utazás. Rokon látogatásra csak közvetlen rokonhoz / szülő, gyermek, testvér, nagyszülő / lehet betétlapot kiadni.
- b./ A bolgár társadalmi szervezetek, vállalatok, szövetkezetek, tudományos és tanintézetek, stb. amennyiben lo főt, vagy ennél kevesebb személyt hívnak meg, / nem hivatalos meghívás alapján / részükre betétlapot kell kiállítani. A meghívás ha lo főnél több személyre szól, részükre csoportos utlevelet kell kiadni, mely továbbra is a BM. Utlevél Osztály és megyei csoportjai hatáskörébe tartozik.
- c./ Kiskorut - amennyiben szüleivel / gyámjával, gondnokával / együtt kíván utazni és ezek valamelyikének személyi igazolványába adatai be van vezetve - nem kell külön betétlappal ellátni. Adatait szülei betétlapjába kell bevezetni és a 2. oldalon - a hivatalos bejegyzések helyén - fényképét kell beragasztani és körbélyegzővel kell ellátni.
- d./ Az egyéni turisztika céljából történő utazásnál a kérelmezőnek a kérelmi úrlapon fel kell tüntetni a kinttartózkodás idejét, napok számát.
- e./ A betétlapra rá kell vezetni látogatás esetén a meghívó nevét, címét, turisztika esetén a helység nevét / ahol tartózkodni kíván/.
- f./ A betétlapra rá kell vezetni a kinttartózkodás idejét, napok számát.
- g./ Rokonlátogatás esetén a külföldi tartózkodás időtartama a kiutazástól számítva maximum 30 nap lehet.
- h./ Turisztika céljából történő kiutazás időtartama a 30 napot is meghaladhatja, azonban a kiutazó csak addig tartózkodhat a Bolgár Népköztársaságban, ahány napra a Magyar Nemzeti Bank és az illetékes szervek devizával ellátták.

i./ Az utiokmányt a kiállításától számított 1 évig kell érvényesíteni, amely egyszeri kiutazásra jogosít. Ismételt utazás esetén új betétlapot kell kérni és kiadni.

j./ Kintazási engedély évente többször is kiadható, melyhez újabb kérelmi űrlap és 50.- Ft. illeték lerovása szükséges. A felhasznált betétlapot be kell vonni és az új kérelemhez kell csatolni.

Az új betétlapra - a felhasznált betétlapon feltüntetett deviza összeget át kell vezetni.

k./ A betétlap kérdései orosz és magyar nyelvűek, - magyarul kell kitölteni.

l./ Az utazás csak a Román Népköztársaságon keresztül történhet. A kérelmezők figyelmét fel kell hívni arra, hogy a Budapesti Román Nagykövetségen az áttutató vizumot be kell szerezniük.

KŐRÖSI GYÖRGY SK.

r. vezérőrnagy  
miniszterhelyettes

GALAMBOS JÓZSEF SK.

r. vezérőrnagy  
miniszterhelyettes

Felterjesztve: Miniszter elvtársnak

Kapják: elosztó szerint

Készült: 400 példányban.